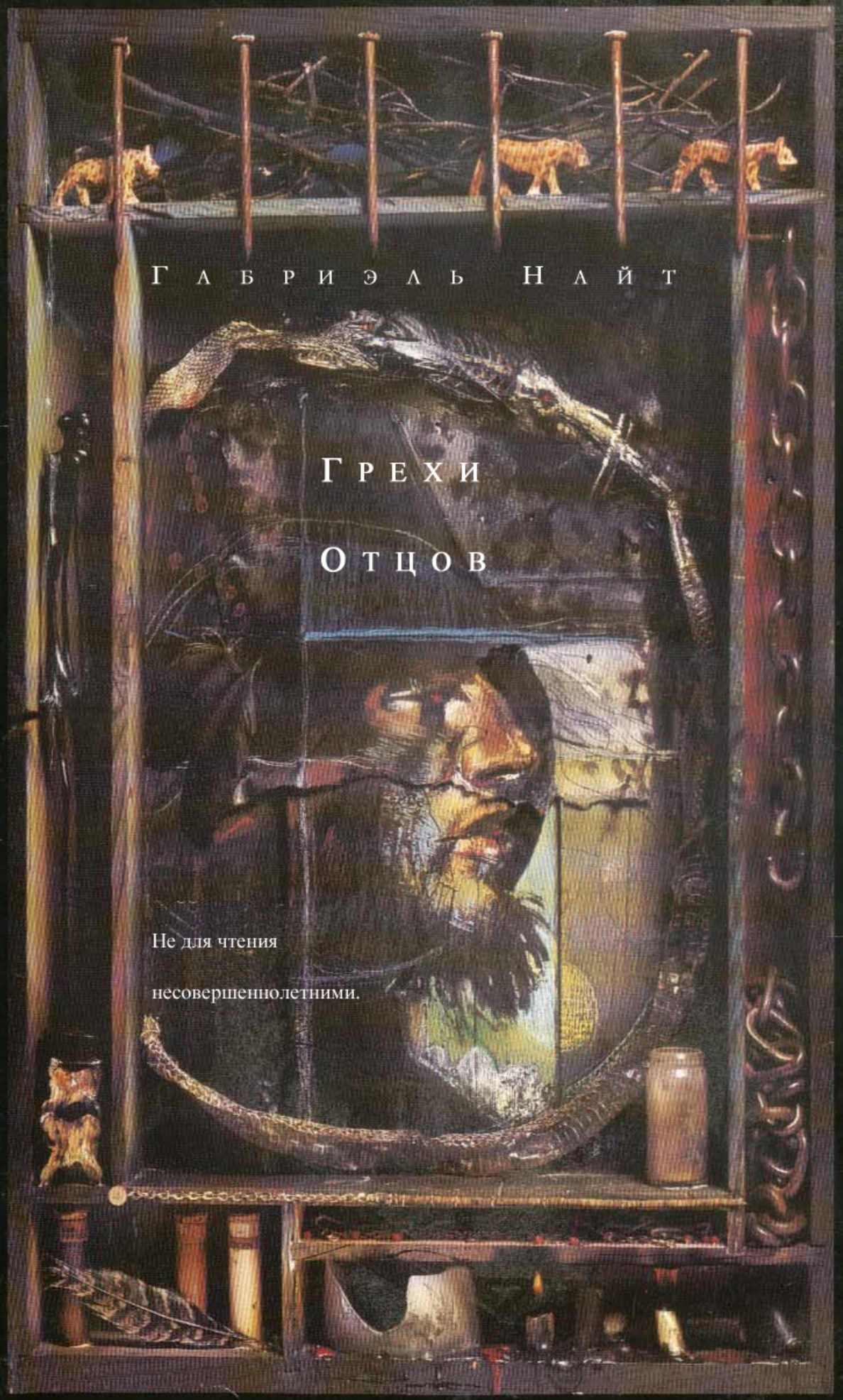
SIERRA®

™ designates a trademark of Sierra On-Line, Inc.
® is a registered trademark of, or licensed to, Sierra On-Line, Inc.
© 1993 Sierra On-Line, Inc. All Rights Reserved. Printed in the U.S.A.
Sierra On-Line, Inc. Coarsegold, California 93614

002281000



Автор текста
Джейн Дженсен

Грехи Отцов

Художник
Натан Темс

Иллюстрации
Терезе Нильсен

Лесная чаща в округе Чарльстона, Южная Каролина.

Июнь, 1693

СТАРЕЙШИНЫ ДЕРЕВНИ СОБРАЛИСЬ НА МЕСТЕ ЖЕСТОКОГО РИТУАЛЬНОГО УБИЙСТВА.

"ЧТО СКАЖЕТЕ, МЭР КРОДВЕЛЛ?"

ВСЕ ПОСМОТРЕЛИ НА НИЗКОГО, КОРЕНАСТОГО МУЖЧИНУ...

"ЧТО — ОПЯТЬ?"

"ЭТО УЖЕ ШЕСТОЕ..."

"ПОХОЖЕ... СРЕДИ НАС ЮТЯТСЯ БЕСЫ!"

"ЭТО ДАЖЕ ХУЖЕ ТОГО, ЧТО СЕЙЧАС ТВОРИТСЯ НА СЕВЕРЕ."

"СВЯТАЯ ДЕВА, ЗАЩИТИ НАС!"

МРАЧНОЕ СОБРАНИЕ НАРУШАЕТ ТОПОТ КОПЫТ БЫСТРО ПРИБЛИЖАЮЩЕГОСЯ ВСАДНИКА.

НА ЗЕМЛЮ СТУПАЕТ СТРАННО ОДЕТЫЙ НЕЗНАКОМЕЦ...

"ОХОТНИК НА ВЕДЬМ, ПОЛАГАЮ?"

"ДА, ГЕРР РИТТЕР. ПРИБЫЛ ПО ВАШЕМУ ПРИКАЗАНИЮ."

"И БЫЛ ХОРОШО ОПЛАЧЕН? РАД ЗНАКОМСТВУ. Я — МЭР КРОДВЕЛЛ, А ЭТИ БРАВЫЕ ПАРНИ ИЗ ЧАРЛЬСТОНСКОГО СОВЕТА."

"НАДЕЮСЬ, ВАШ МОРСКОЙ ВОЯЖ ПРОШЕЛ БЕЗ ПРИКЛЮЧЕНИЙ?"

"Я БЫЛ ХОРОШО ЗАЩИЩЕН."

"КАК, НАДЕЮСЬ, БУДЕМ И МЫ, ТЕПЕРЬ КОГДА ВЫ ЗДЕСЬ."

ОПУСКАЯ ИЗЛИШНИЕ ФОРМАЛЬНОСТИ, ОХОТНИК НА ВЕДЬМ ПРИСТУПАЕТ К ОСМОТРУ ОТКРЫВШЕЙСЯ ПРЕД НИМ КРОВАВОЙ СЦЕНЫ...

"ЭТО ДЕЛО РУК ВЕДЬМ, ЕСЛИ НЕ САМОГО ДЬЯВОЛА!"

"И?"

"ПОЖАЛУЙ, ЭТОГО НЕЛЬЗЯ ИСКЛЮЧИТЬ, ГЕРР КРОДВЕЛЛ."

ОХОТНИК НА ВЕДЬМ НАКОНЕЦ-ТО СОБРАЛСЯ С ОТВЕТОМ. ЕГО ГОЛОС ЗВУЧИТ СУРОВО...

"ДА, ЭТО КОЛДОВСТВО..."

"...В ЭТОМ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ СОМНЕНИЯ."

"ОХОТНИК НА ВЕДЬМ НАЙДЁТ ПРЕСТУПНИКА!"

"ХВАЛА ГОСПОДУ ИЕГОВЕ!"

ЧЬЯ-ТО ПРИБЛИЖАЮЩАЯСЯ МЯГКАЯ ПОСТУПЬ ЗАСТАВЛЯЕТ РАЗЪЯРЁННЫХ МУЖЧИН ПРИТИХНУТЬ. К НИМ ПОДХОДИТ ЖЕНЩИНА С КОЖЕЙ, ОТЛИВАЮЩЕЙ МЕДЬЮ В СВЕТЕ ЛУНЫ.

"ЭЛИЗА, А ТЫ ПОЧЕМУ ЗДЕСЬ?"

"У МЕНЯ ПИСЬМО ДЛЯ ОХОТНИКА, ГОСПОДИН."

"Я ЗДЕСЬ, ДИТЯ."

ПРИ ВСТРЕЧЕ ИХ ГЛАЗ У ОХОТНИКА НА ВЕДЬМ И РАБЫНИ ВОЗНИКАЕТ КАКОЕ-ТО СТРАННОЕ ЧУВСТВО, ПОХОЖЕЕ НА...

...ОПОЗНАНИЕ.

Я получил твоё послание. Знаю, ты зол на меня, но моё путешествие оказалось не напрасным. Здешние колонисты столкнулись с невиданной доселе магией зла — тёмной и древней. Мне не доводилось встречать ничего подобного на континенте. Будь добр, опиши подробнее своё расследование в соборе Св. Доминика. Я обнаружил рисунки возле тел, которые сильно походят на те,

о которых ты рассказывал мне раньше. Я вскоре начну опрос здешних рабов. Не бойся — талисман защитит меня. Я изо всех сил пытаюсь быть достойным тебя, моего любимого отца-маттенйеггера. Я всегда вспоминаю твои слова — быть готовым пожертвовать всем.

Твой сын

Хантер

НА ИСХОДЕ ИЗНУРИТЕЛЬНОГО ЛЕТНЕГО ДНЯ РАССЛЕДОВАНИЯ ГЮНТЕР ОКАЗЫВАЕТСЯ У ХИЖИНЫ ДЛЯ РАБОВ. ПРИ ВИДЕ ЗНАКОМОГО ЛИЦА ОН ОБЛЕГЧЁННО ВЗДЫХАЕТ...

"НУ И ЖАРА В ВАШЕМ ПОСЁЛКЕ. НЕ МОГЛИ БЫ ВЫ МНЕ ДАТЬ НЕМНОГО ВОДЫ?"

"ЭТО НЕ НАШ ПОСЁЛОК. ВХОДИТЕ СКОРЕЕ, ПОКА СОВСЕМ НЕ ОБОМЛЕЛИ."

"ЕСТЬ МНОГОЕ ТАКОЕ... ЧЕГО БЫТЬ НЕ ДОЛЖНО."

"ДА! КОНЕЧНО, ОХОТНИК, МНОГОЕ ЕСТЬ, ЧЕГО БЫТЬ НЕ ДОЛЖНО."

"РАССКАЖИТЕ ЛУЧШЕ О СЕБЕ, ЭЛИЗА."

ЖЕНЩИНА ВСМАТРИВАЕТСЯ В ЛИЦО СВОЕГО СОБЕСЕДНИКА, ИЩА ТАМ ПОДВОХ. НО, УВИДЕВ ЛИШЬ ИСКРЕННИЙ ИНТЕРЕС, НАЧИНАЕТ СВОЙ РАССКАЗ, ПОРАЖЁННАЯ ТОЙ ГОРЕЧЬЮ, КОТОРОЙ НАПОЛНИЛСЯ ЕЁ ГОЛОС.

"ЧТО ВАМ СКАЗАТЬ? МОЁ НАСТОЯЩЕЕ ИМЯ — ТЕТЕЛО."

"МОЙ НАРОД БЫЛ СИЛЁН И ПРЕКРАСЕН, ВЕДОМЫЙ МОИМ ОТЦОМ К ПРОЦВЕТАНИЮ. НО..."

"...МЕНЯ ВЗЯЛ К СЕБЕ КРОДВЕЛЛ. ЭТО ОН ПРИВЁЗ МЕНЯ СЮДА."

"ОН С ВАМИ ХОРОШО ОБРАЩАЕТСЯ?"

"ХОРОШО? ВЫ В СВОЁМ УМЕ, ОХОТНИК НА ВЕДЬМ?"

ДВЕРЬ ВНЕЗАПНО РАСПАХИВАЕТСЯ, ПРЕРЫВАЯ ИХ БЕСЕДУ...

"ЭЛИЗА, ДОРОГАЯ..."

"ТЕРР РИТТЕР? НЕ ОЖИДАЛ УВИДЕТЬ ВАС ЗДЕСЬ."

"НА УЛИЦЕ УЖЕ ДАВНО НОЧЬ."

"А Я УЖЕ СОБИРАЛСЯ ИДТИ. ДОБРОЙ НОЧИ, МЭР КРОДВЕЛЛ."

СЛЕДУЮЩИМ ДНЁМ ТЮНТЕР ОТПРАВЛЯЕТСЯ В "ГНЕЗДО ВОРОНА" — МЕСТНУЮ ТАВЕРНУ.

"ЗНАЧИТ, ВСЕ ЖЕРТВЫ БЫЛИ МОРЯКАМИ?"

"ДА, ИМЕННО ТАК. МЕСТНЫЕ ЗАБУЛДЫГИ УЖЕ ДАВНО УТРАТИЛИ СОН. ПОСЛЕДНИМ КОКНУЛИ КАПИТАНА."

"ДА, НЕТ. ОН БЫЛ КОГДА-ТО РАБОТОРГОВЦЕМ, НО ПОТОМ ВСЁ ЗАБРОСИЛ."

"ИЗ ГИЛЬДИИ КУПЦОВ?"

"САМ ЗНАЕШЬ, КРОВАВОЕ ЭТО ДЕЛО."

"ДА, НЕ КАЖДОМУ ПО ЗУБАМ ТАКОЙ ХЛЕБ."

ПРОГУЛИВАЯСЬ ПО ГОРОДУ, ОН КРАЕМ ГЛАЗА ЗАМЕЧАЕТ ЗНАКОМЫЙ СИЛУЭТ В СОРОЧКЕ И СПЕШИТ ПОРАВНЯТЬСЯ С НИМ.

"ТОСПОЖА ТЕТЕЛО, ЗДРАВСТВУЙТЕ. МОГУ Я ВАМ ПОМОЧЬ?"

"ИЗВИНИТЕ, ЭЛИЗА."

"ТАМ, ОТКУДА Я, РАБСТВА НЕТ. ПОЭТОМУ МНЕ НЕ ВЕДОМЫ ЗДЕШНИЕ... ОБЫЧАИ."

"НЕ НАЗЫВАЙТЕ МЕНЯ ТАК! МЕНЯ ЗОВУТ ЭЛИЗА! ВЫ ХОТИТЕ, ЧТОБЫ У НАС БЫЛИ ПРОБЛЕМЫ? Я ЖЕ РАБЫНЯ!"

"ПРОСТИТЕ МЕНЯ."

"МЫ НЕ НА ВАШЕЙ РОДИНЕ ИЛИ МОЕЙ. ВОТ, КОГДА КУПИТЕ МЕНЯ, ТОГДА И БУДЕТЕ МЕНЯ "ОБИХАЖИВАТЬ"."

"А ПОКА, ОСТАВЬТЕ МЕНЯ!"

ЭТОЙ НОЧЬЮ ТЮНТЕР НЕ МОЖЕТ УСНУТЬ. ЕГО МУЧАЕТ УЖАСНАЯ БЕССОНИЦА... НЕСПОКОЙСТВИЕ, ПРИРОДУ КОТОРОГО ОН НЕ В СОСТОЯНИИ ОПРЕДЕЛИТЬ. ВДРУГ В ДВЕРЬ КТО-ТО ПОСТУЧАЛ ЕЛЕ СЛЫШНО.

"ДА?"

"ТЕТЕЛО!"

"ДА, Я ХОЧУ, ЧТОБЫ ВЫ РАССКАЗАЛИ МНЕ ПРО НЕЁ."

"ПРО КОГО?"

"ПРО СВОЮ РОДИНУ."

"ДА! КОНЕЧНО! ПОЖАЛУЙСТА, САДИТЕСЬ."

НЕЗАМЕТНО ДЛЯ СЕБЯ ГЮНТЕР НАЧИНАЕТ РАССКАЗЫВАТЬ ПРЕКРАСНОЙ РАБЫНЕ О СВОЁМ ОТЦЕ, ИХ РОДЕ ШАТТЕНЙЕГЕРОВ — ОХОТНИКОВ НА ВЕДЬМ, БОРЦОВ СО ЗЛОМ, О СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИИ — ТАЛИСМАНЕ...

"ДА, Я ЧУВСТВУЮ СИЛУ ТОТЕМА... И ТВОЮ."

"МЕНЯ ТЕРЗАЮТ МЫСЛИ О ТЕБЕ, ТЕТЕЛО. МНЕ ГРЕЗИТСЯ... ТАКОЕ."

"БЕЛОМУ ЭТОГО НЕ ПОНЯТЬ. ЭТО НАЗЫВАЕТСЯ ЗИНСТТИ — НЕЗВАННОЕ."

"ДА. ТЕПЕРЬ МНЕ ПОНЯТНО."

"ТЫ БЫ НЕ ПРИШЁЛ КО МНЕ ТОГДА."

"Я НЕ ХОТЕЛ БЫТЬ ТАКИМ, КАК ВСЕ."

"КОГДА ВСЕЛЕННАЯ СВОДИТ МУЖЧИНУ И ЖЕНЩИНУ, ИМ НЕ ОСТАЁТСЯ ВЫБОРА. ЭТОМУ ВСЕГДА ЕСТЬ ПРИЧИНА — РОДИТЬ РЕБЁНКА, СПАСТИ ДЕРЕВНЮ... ПРОТИВИТЬСЯ ЕМУ — ОБРЕЧЬ СЕБЯ НА ВЕЧНЫЕ СТРАДАНЬЯ."

"ХОРОШО. ЛУЧШЕ, ЕСЛИ Я ВЫБЕРУ САМА."

"ПОНИМАЕШЬ?"

"ДА."

ПОЗЖЕ...

"ЭТО БУДЕТ ОЧЕНЬ... НЕПРОСТО. НАДЕЮСЬ, ВСЕЛЕННАЯ ЗНАЕТ, ЧТО ДЕЛАЕТ."

"Я ТОЖЕ, ЛЮБОВЬ МОЯ."

НЕСКОЛЬКИМИ НЕДЕЛЯМИ ПОЗЖЕ, В КАБИНЕТЕ МЭРА КРОДВЕЛЛА...

"ДЕЛО СДВИНУЛОСЬ С МЕСТА. ВСЕ ЭТИ РИСУНКИ, РИТУАЛЫ — МОЙ ОТЕЦ УЖЕ ВСТРЕЧАЛ ТАКОЕ РАНЬШЕ. ЭТО АФРИКАНСКАЯ МАГИЯ."

"АФРИКАНСКАЯ?! ВЫ ХОТИТЕ СКАЗАТЬ, ЧТО К ЭТОМУ ПРИЧАСТНЫ РАБЫ?"

"ОХОТНИК НА ВЕДЬМ, ВЫ В ЧАРЛЬСТОНЕ УЖЕ 1,5 МЕСЯЦА, А ВЕДЬМА ПО-ПРЕЖНЕМУ НА СВОБОДЕ!"

"ДА Я ВЫПОТРОШУ ВСЕХ НЕГРОВ В ШТАТЕ, ЕЙ-БОГУ! МЕРЗКИЕ УБЛЮДКИ!"

"УСПОКОЙТЕСЬ! РЕЗНЯ — ЭТО НЕ ВЫХОД! УВЕРЕН, В УБИЙСТВАХ ЗАМЕШАНО НЕ БОЛЬШЕ 5-6 ПРЕСТУПНИКОВ, ОНИ РАБОТАЮТ ПОД ПРИКРЫТИЕМ."

"А НЕ ОПРАВДАНИЕ ЛИ ЭТО ВАШЕМУ НАХОЖДЕНИЮ В ПОСЁЛКЕ МОИХ РАБОВ?"

ПОСЛЕДНИЕ СЛОВА ПОВИСЛИ В ВОЗДУХЕ.

"НЕТ, ДАЙТЕ МНЕ ЕЩЁ НОЧЬ."

"ДАЙ-ТО БОГ. РАСПРАВА НАД ЭТОЙ ШАЙКОЙ ДОЛЖНА СТАТЬ ПРИМЕРОМ, КОТОРЫЙ НИКОГДА НЕ ЗАБУДУТ."

"Я ПРИГОТОВИЛ ЛОВУШКУ. К ЗАВТРАШНЕМУ ДНЮ ВЫ ПОЛУЧИТЕ ВЕДЬМУ."

"А ЗАТЕМ ВЫ, ТЕРР НАЙТ..."

"...ОТПРАВИТЕСЬ ДОМОЙ."

В ЭТОТ ЖЕ ВЕЧЕР...

"ПЯТНАДЦАТЬ ЧЕЛОВЕК НА СУНДУК МЕРТВЕЦА (ИК). ЙО-ХО-ХО!!!"

"(ИК)."

"И ГДЕ ЭТО ВСЕ?"

"ГДЕ ВСЕ, Я СПРАШИВ..."

БАМЦ!

ОН ИЗО ВСЕХ СИЛ ПЫТАЕТСЯ ПРОТИВОСТОЯТЬ ТЬМЕ, ОКУТЫВАЮЩЕЙ ЕГО ПОД ЗВУКИ БАРАБАНОВ.

ОХОТНИК НА ВЕДЬМ РАЗРАБОТАЛ ОТЛИЧНЫЙ ПЛАН...

НО В ЗАПАДНЮ ПОПАЛСЯ ТОТ, КТО ДОЛЖЕН БЫЛ ТАМ ОКАЗАТЬСЯ В ПОСЛЕДНЮЮ ОЧЕРЕДЬ...

— ОН САМ.

ПРИДЯ В СЕБЯ, ОН ОКАЗАЛСЯ ВОВЛЕЧЕННЫМ В КАКОЙ-ТО СТРАШНЫЙ СОН

"DAMBALLAH OUEDDO. OU COULEUEVRE MOINS!"

"OGOUN BADAGRIS, VINI 'GIDER NOUS"

"ДАМБАЛА, НАШ ВЕЛИКИЙ БОЖЕСТВЕННЫЙ ЗМЕЙ, ПРИДИ К СВОЕМУ ПЛЕМЕНИ!"

"ОГУН БАДАГРИС! МЕСТЬ СВЕРШИЛАСЬ. СИЛА ВОССТАНОВЛЕНА! КРОВЬ ЗА КРОВЬ, КАК УГОДНО ТВОЕЙ НЕНАСЫТНОЙ ПЛОТИ!"

КОГДА РИТУАЛЬНЫЙ КИНДЖАЛ УСТРЕМЛЯЕТСЯ К НЕМУ, ГЮНТЕР ВЗЫВАЕТ К СВОЕМУ ГОСПОДУ.

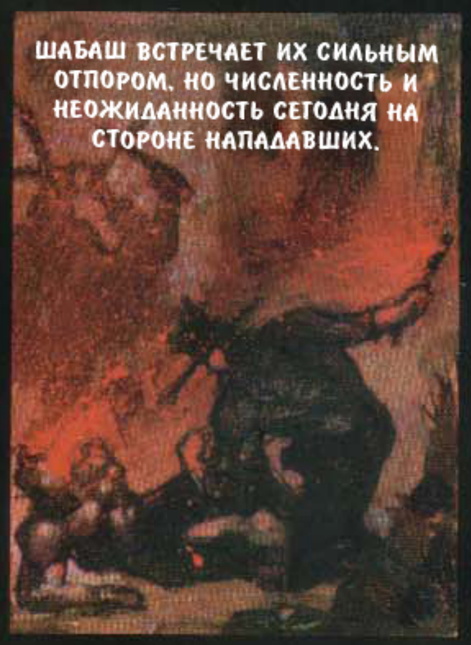
ТАЛИСМАН ВСПЫХИВАЕТ, НАПОЛНЕННЫЙ ЭНЕРГИЕЙ...

...ВДРУГ ВЕДЬМА УЗНАЁТ ТОГО, КТО ЛЕЖИТ ПОД НЕЙ.

ВЛЮБЛЁННЫЕ ЗАСТЫЛИ, В УЖАСЕ ВСМАТРИВАЯСЬ ДРУГ ДРУГУ В ГЛАЗА...

НО ЛЮДИ ГЮНТЕРА НЕ ДАЮТ ИМ ПРИДТИ В СЕБЯ, СОВЕРШАЯ СВОЙ ЗАПОЗДАЛЫЙ ХОД.

ШАБАШ ВСТРЕЧАЕТ ИХ СИЛЬНЫМ ОТПОРОМ, НО ЧИСЛЕННОСТЬ И НЕОЖИДАННОСТЬ СЕГОДНЯ НА СТОРОНЕ НАПАДАВШИХ.



В ДИКОМ УЖАСЕ ГЮНТЕР НАБЛЮДАЕТ, КАК ЕГО ЛЮДИ ОТЛАВЛИВАЮТ ВСЕХ УЧАСТНИКОВ ШАБАША. ЗАТЕМ НЕЗАМЕТНО ИСЧЕЗАЕТ, ЧТОБЫ ВСТРЕТИТЬСЯ ЛИЦОМ К ЛИЦУ С ЕГО ПРЕДВОДИТЕЛЬНИЦЕЙ!

"Я ЗНАЮ, ТЫ ОБЕСКУРАЖЕН. НО, ПОЖАЛУЙСТА, ВЫСЛУШАЙ МЕНЯ!"

"ГОВОРИ."

"МОЙ ОТЕЦ БЫЛ НЕ ПРОСТО ВОЖДЁМ. ОН БЫЛ ЧЁРНЫМ БОКОРОМ..."

"...ШАМАНОМ-СЛУЖИТЕЛЕМ ЧЁРНЫХ БОГОВ, ДАВАВШИХ ПЛЕМЕНИ ЕГО МОГУЩЕСТВО."

"ОДНАЖДЫ НАЧАЛАСЬ УЖАСНАЯ ЗАСУХА. ЧТО МОЙ ОТЕЦ ТОЛЬКО НЕ ДЕЛАЛ — НИЧЕГО НЕ МОГЛО УМИЛОСТИВИТЬ БОГОВ."

"ПОСЛЕ ТОГО, КАК МНОГИЕ ПОГИБЛИ, ОГУН БАДАТРИС НАКОНЕЦ-ТО ОТВЕТИЛ ЕМУ."

"И ЦЕНОЙ ДОЖДЯ ОКАЗАЛАСЬ..."

"Я."

"ОТЕЦ РЕШИЛ ОБХИТРИТЬ ОГУН БАДАТРИС И ВРЕМЕННО ПЕРЕСЕЛИЛ МОЮ ДУШУ В ТЕЛО ДРУГОЙ ДЕВОЧКИ..."

"...А ЗАТЕМ УБИЛ ЕЁ."

"НО ОГУН БАДАТРИС РАЗГАДАЛ ЕГО ЗАМЫСЕЛ."

"И В ОТМЕСТКУ ЗА ПРЕДАТЕЛЬСТВО ОН НАСЛАЛ НА НАС БЕЛЫХ."

"МЫ ОТЧАЯННО СРАЖАЛИСЬ..."

"...НО БЫЛИ ПОВЕРЖЕНЫ."

"ОСТАВШИХСЯ В ЖИВЫХ ЗАБРАЛИ В РАБСТВО. МНОГИЕ ПОГИБЛИ В ДОРОГЕ."

"НО ЗАЧЕМ ВСЕ ЭТИ УБИЙСТВА СЕЙЧАС? ДЛЯ ЧЕГО ОНИ?"

"ОГУН ГОТОВ ПРОСТИТЬ. НО ЧТОБЫ ВНОВЬ ОБРЕСТИ МОГУЩЕСТВО, МЫ ДОЛЖНЫ УБИТЬ ЗАХВАТЧИКОВ И ОТОМСТИТЬ ЗА УНИЖЕНИЕ."

"Я НЕ МОГУ ПОЗВОЛИТЬ ЭТОМУ ПРОДОЛЖАТЬСЯ..."

"...Я НЕ МОГУ ЗАБЫТЬ."

"КОНЕЧНО, НЕ МОЖЕШЬ. ВЕДЬ ВСЁ ЭТО ВРЕМЯ Я ЖИЛА ПРОШЛЫМ. ПОКА НЕ ПОЯВИЛСЯ ТЫ. С ТЕХ ПОР Я УВИДЕЛА ДРУГОЙ ПУТЬ: МЫ ВМЕСТЕ — ТЫ И Я..."

"ХА! ТЫ ЖЕ ЗНАЛА, ЧТО ВСЁ ЭТО ВРЕМЯ Я ИСКАЛ ТЕБЯ, НО ВСЁ ЖЕ ПОЗВОЛИЛА СЕБЯ ПОЛЮБИТЬ!"

"ПОЗВОЛИЛА? У МЕНЯ НЕ БЫЛО ВЫБОРА!"

"НЕТ! Я... Я НЕ ЗНАЮ."

"КАК, ДУМАЕШЬ, Я СЕБЯ ЧУВСТВОВАЛА, ПОЛЮБИВ ОХОТНИКА НА СЕБЯ? ЭТО СУДЬБА! МЫ ДОЛЖНЫ ОТКРЫТЬ НОВЫЙ ПУТЬ, ВМЕСТЕ."

"МНЕ НУЖНО ПОДУМАТЬ."

"ТЮНТЕР!"

"НЕ ПРЕДАВАЙ МЕНЯ."

"МЭР КРОДВЕЛЛ, ВСЕ БЫЛИ СХВАЧЕНЫ, КРОМЕ ПРЕДВОДИТЕЛЬНИЦЫ."

"ОХОТНИК НА ВЕДЬМ, СЕЙЧАС, ДОЛЖНО БЫТЬ, ИДЁТ ПО ЕЁ СЛЕДУ."

"ГОСПОДЬ УКАЗАЛ НАМ НА ЭТУ ГРЯЗНУЮ ДЬЯ-ВОЛЬСКУЮ СВОРУ, ОН ПОМОЖЕТ НАЙТИ И ВЕДЬМУ."

"ДА, НО КТО ПРИВЁЛ ЕЁ К НАМ?"

"ЭЙ, РАБ! А НУ, ГОВОРИ ЕЁ ИМЯ!"

"ЧТО МОЛЧИШЬ? ПОСТОЙ-КА... МНЕ ТВОЁ ЛИЦО КАЖЕТСЯ ЗНАКОМЫМ."

КРОДВЕЛЛ ВСМАТРИВАЕТСЯ В МЕДНОЕ, ОКРОВАВЛЕННОЕ ЛИЦО ЗАДЕРЖАННОГО, И ЕГО ОСЕНЯЕТ СТРАШНАЯ ДОГАДКА.

"Я ЗНАЮ, ГДЕ ЕЁ ИСКАТЬ! ТАМ ЖЕ И ОХОТНИК НА ВЕДЬМ! ВСЕ ЗА МНОЙ!"

А В ЭТО ВРЕМЯ, ОСТАВШИСЬ ОДНА, ТЕТЕЛО ГОТОВИТ РИТУАЛЬНЫЙ КРУГ — ВЕВЕ СВОЕГО ПЛЕМЕНИ — И ВХОДИТ В МИР ДУХОВ...

"ОТЕЦ, ВЗЫВАЮ К ТЕБЕ — ПРИДИ К СВОЕЙ ДОЧЕРИ."

"ОТЕЦ, Я ПРИШЛА ПРОСИТЬ ТЕБЯ... ПОЖАЛУЙСТА, ОСВОБОДИ МЕНЯ ОТ МОЕГО ДОЛГА ПЕРЕД ПЛЕМЕНЕМ."

"ТЫ ГОТОВА ПРЕДАТЬ СОБСТВЕННЫЙ НАРОД?"

"НО ТЫ ЖЕ ПРЕДАЛ... РАДИ ЛЮБВИ."

"ВЕСЬ СМЫСЛ ТВОЕЙ ЖИЗНИ — <u>ИСКУПАТЬ</u> МОЮ ОШИБКУ, А НЕ ПОВТОРИТЬ ЕЁ!"

"МОЖЕТ, ТАК БУДЕТ ЛУЧШЕ — ОТПУСТИТЬ ПЛЕМЯ?"

"МЫ ЖИВЁМ НА ДРУГОЙ ЗЕМЛЕ, ТУТ ДРУГИЕ ЛЮДИ."

"ЖИЗНЬ ВОЗМОЖНА И БЕЗ СЛУЖЕНИЯ ТЁМНЫМ БОГАМ."

"БЕЛЫЕ ЛЮДИ БУДУТ ВСЕГДА ПОЧИТАТЬ ТЕБЯ ЗА НИЧТО, БЕЗ ТВОЕЙ СИЛЫ."

"ТЫ ДОЛЖНА УНИЧТОЖИТЬ СВОЕГО ИСКУСИТЕЛЯ! ЕГО ДОБРОТА В КОНЦЕ СТАНЕТ ПРЕЗРЕНИЕМ!"

"НЕТ. Я НЕ ВЕРЮ ТЕБЕ."

"ДОЧЬ, Я ПРИКАЗЫВАЮ ТЕБЕ!"

БЫСТРЫМ ДВИЖЕНИЕМ ОНА СТИРАЕТ ВЕВЕ — КОНТАКТ ОБРЫВАЕТСЯ.

"НЕТ!"

"О, ПАПА..."

В ЭТО ВРЕМЯ НЕПОДАЛЁКУ В ЛЕСУ ГЮНТЕР СРАЖАЕТСЯ СО СВОИМИ СОБСТВЕННЫМИ ДЕМОНАМИ

"БОЖЕ, ОТВЕТЬ МНЕ!"

НО ОТВЕТ ОКАЗЫВАЕТСЯ НЕ ТАКИМ, КАК ОН ОЖИДАЛ.

Hisssssssss

СТРАХ И БОЛЬ НЕ СТИХАЮТ.
ВДРУГ, ЕГО КИНЖАЛ ВЗМЫВАЕТ В ВОЗДУХ, ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОН ДАЖЕ ПОДУМАЛ МЕТНУТЬ ЕГО...

ИЛИ ОПРЕДЕЛИТЬ СВОЮ ЦЕЛЬ.

ШМЯК!

"НЕТ!"

"ОНИ ПОЙМАЛИ ВЕДЬМУ И ОТВЕЛИ ЕЁ НА ГООРОДСКУЮ ПЛОЩАДЬ!"

"БРАТ РИТТЕР!"

"НАКОНЕЦ-ТО Я НАШЁЛ ВАС!"

"КОГО ПОЙМАЛИ?"

"РАБЫНЮ КРОДВЕЛЛА, ЭЛИЗУ. ДОЛЖНО БЫТЬ, ОНА НАДЕЯЛАСЬ, ЧТО ДЬЯВОЛ ЗАЩИТИТ ЕЁ, ТАК КАК БЫЛА В СВОЕЙ ХИЖИНЕ..."

"...И ДАЖЕ НЕ ПЫТАЛАСЬ БЕЖАТЬ."

"СТОЙТЕ! Я ПРИШЁЛ ПРЕДУПРЕДИТЬ ВАС!"

ГЮНТЕР ПОДБЕГАЕТ К ГОРОДСКОЙ ПЛОЩАДИ, МЯТКИЙ СВЕТ КОСТРИЩ КОТОРОЙ ВСЕЛЯЕТ В НЕГО УЖАС.

"КРОДВЕЛЛ, ОСТАНОВИТЕСЬ!"

"ЧТО СЛУЧИЛОСЬ, ОХОТНИК... ИЛИ, СКОРЕЕ, — ЛЮБИТЕЛЬ ВЕДЬМ?"

"О ЧЁМ ВЫ? Я ЛИШЬ ПРОШУ СОБЛЮСТИ ЗАКОН! ЭТО ЖЕ УБИЙСТВО!"

"ДА? А КАК ПО-ВАШЕМУ НАЗЫВАЕТСЯ ТО, КОГДА НАНЯТЫЙ ЗА МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ДЕНЬГИ ОХОТНИК НА ВЕДЬМ ЗАСТУПАЕТСЯ ЗА ВЕДЬМУ? СТАНОВИТСЯ СОУЧАСТНИКОМ ЕЁ БОГОХУЛЬСТВА? ДУМАЮ, ПОРЯДОЧНЫМ ГРАЖДАНАМ ЭТО БУДЕТ ИНТЕРЕСНО..."

ТОЛПА УМОЛКЛА И ПОВЕРНУЛАСЬ В СТОРОНУ СПОРЩИКОВ, ПРИВЛЕЧЁННАЯ РАЗГОРАЮЩИМСЯ КОНФЛИКТОМ

"ДА... НО..."

"ЧТО? ВЫ ВСЁ ЕЩЁ НАМЕРЕНЫ ЗАЩИЩАТЬ ЕЁ ОБОЛЬСТИТЕЛЬНЫЙ ДУХ?"

"НЕТ! Я ПРОСТО ХОТЕЛ ДОПРОСИТЬ ВЕДЬМУ, НО РАЗ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ СЖЕЧЬ ЕЁ ТАЙНЫ ВМЕСТЕ С НЕЙ — ЧТО Ж, ТОГДА ДАВАЙТЕ, И ПОБЫСТРЕЕ."

"ТЮНТЕР!"

ОХОТНИК НА ВЕДЬМ ПРОТАЛКИВАЕТСЯ К КРАЮ РАЗЪЯРЁННОЙ ТОЛПЫ С МНИМЫМ ВЫРАЖЕНИЕМ БЕЗРАЗЛИЧЬЯ...

НО НЕ МОЖЕТ ЗАСТАВИТЬ СЕБЯ ИДТИ ДАЛЬШЕ.

"ТЮНТЕР!"

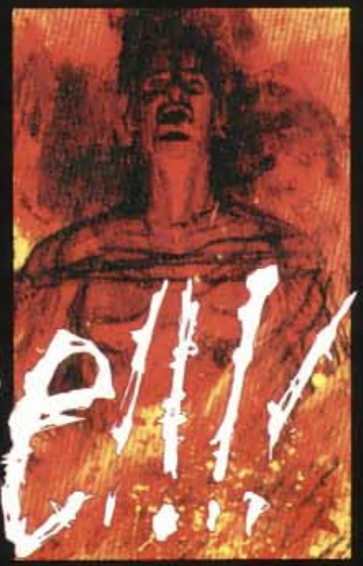
ОН СМОТРИТ, ОШАРАШЕННЫЙ, КАК РАЗГОРАЕТСЯ КОСТЁР.
И ТЕТЕЛО, ПРЕДАННАЯ ВНОВЬ, МОЛИТ СВОИХ ДРЕВНИХ БОГОВ О МЕСТИ.

"О, ДАМБАЛА, ОГУН БАДАГРИС, УСЛЫШЬТЕ СВОЮ НЕРАДИВУЮ ДОЧЬ!"

"ВЗЫВАЮ К ВАМ! ОТОМСТИТЕ ЗА СВОЙ НАРОД! УНИЧТОЖЬТЕ ЭТОТ ГОРОД И ВСЁ, ЧТО В НЁМ!"

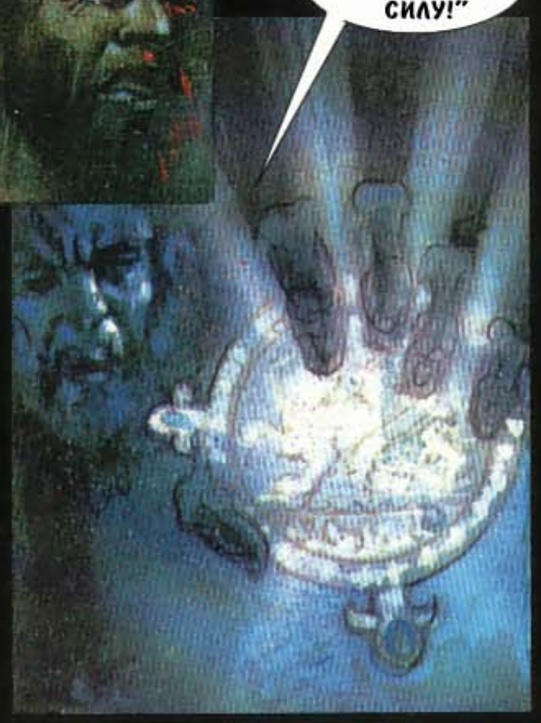
"О, ДАМБАЛА! ВЕЛИКИЙ ЗМЕЙ — ПРИДИ!"

НО В ОТВЕТ ОНА СЛЫШИТ ЛИШЬ УСМЕШКИ ВЗБЕШЁННОЙ ТОЛПЫ.



ААААiiiеее!!!

ЕЁ АГОНИЯ И УНИЖЕНИЕ СЖИМАЮТ СЕРДЦЕ ГЮНТЕРА. ТЕТЕЛО, АДСКИЕ МУКИ, ТОЛПА, ОСАТАНЕЛЫЙ ВОЙ — ДОЛЖНЫ ПРЕ-КРА-ТИТ-СЯ!



СИЛА ТАЛИСМАНА И МОГУЩЕСТВО ТЁМНЫХ БОГОВ СПЛЕЛИСЬ В ДЬЯВОЛЬСКОМ ТАНЦЕ.

ПРОКЛАДЫВАЯ СВОЙ ПУТЬ СО СМЕРТОНОСНОЙ ТОЧНОСТЬЮ...

К ГРЕШНИКАМ И ПРАВЕДНИКАМ НА ПЛОЩАДИ ГОРОДА.

"ВСТАНЬТЕ, БРАТЬЯ МОИ."

СОРАТНИКИ ТЕТЕЛО, ОСВОБОДИВШИСЬ ОТ СВОИХ ПУТ, БРОСАЮТСЯ НА ТОЛПУ. ИМ НА ПОМОЩЬ ПРИХОДЯТ ДРУГИЕ ЧАРЛЬСТОНСКИЕ РАБЫ — ДРЕВНИМ БОГАМ УДАЛОСЬ ПРОБУДИТЬ ДАВНО УСНУВШИЙ БРАТСКИЙ ДУХ...

"ДАМБАЛА."

И НЕНАВИСТЬ, КОПИВШУЮСЯ ГОДАМИ...

ПОЩАДА ОСТАЛАСЬ СКИТАТЬСЯ В ПУСТЫНЯХ АФРИКИ И ДУРНО ПАХНУЩИХ ТРЮМАХ РАБОВЛАДЕЛЬЧЕСКИХ СУДЕН...

ОБЪЕКТОМ РАСПЛАТЫ СЕГОДНЯ СУЖДЕНО БЫЛО СТАТЬ ЧАРЛЬСТОНУ.

ГЮНТЕР ОКАЗАЛСЯ В САМОМ СЕРДЦЕ БУРИ. ХОТЯ ЧАСТЬ ЕГО СОЗНАНИЯ ОТЧЁТЛИВО СЛЫШИТ КРИКИ РЕЗНИ, ОН ОТКАЗЫВАЕТСЯ ВЕРИТЬ СВОИМ ГЛАЗАМ. ГЮНТЕР ВСМАТРИВАЕТСЯ В ТАЛИСМАН, СЛОВНО ПЫТАЯСЬ ЗАБЫТЬСЯ В ЕГО СВЕТЕ...

НО ВОТ, И ОН ОСКВЕРНЁН.

И ГЮНТЕРУ НЕ ОСТАЁТСЯ БОЛЬШЕ НИЧЕГО, КАК ПРИЗНАТЬ ПРОИСХОДЯЩЕЕ...

"ПОСМОТРИ НА МЕНЯ."

перевод
Андрей Гущин

художественное оформление
Дмитрий "Ozz" Данкеев